



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2005

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A1

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IBCA.*

1. (a) El banquete

Criterio A:

- Nivel 1:** Identifica como único tema del texto que el narrador protagonista está en un banquete.
- Nivel 2:** Identifica alguno de estos temas: el narrador está en un banquete al que no ha sido invitado; se siente angustiado y tiene miedo de que lo echen; encuentra que un comensal muy singular y extraño lo mira con gestos amenazantes y siente temor.
- Nivel 3:** Identifica y relaciona los temas del **nivel 2** y reconoce que el protagonista y narrador se enfrenta a un extraño comensal que quiere ocupar su lugar en el banquete. El narrador manifiesta su deseo de permanecer, porque le gustan los alimentos suculentos y rehúsa a marcharse de propia iniciativa.
- Nivel 4:** Analiza el comportamiento del protagonista, desde el punto de vista del narrador en primera persona, los cambios de actitud que experimenta en relación con el comensal extraño, su angustia y su temor, pero también su deseo de disfrutar del banquete. Menciona el valor simbólico y alegórico del banquete y lo relaciona con la evolución psicológica del narrador protagonista.
- Nivel 5:** Comenta la alegoría y el símbolo del banquete, la relaciona con la situación del protagonista y su relación con el personaje sobrenatural o fantasmal que lo amenaza. Apunta el corte fantástico del cuento, el final sorpresivo y rotundo del mismo. Alude al género fantástico y de suspense para explicar el cuento. Presenta que las descripciones, la inscripción de los colores, el narrador testigo protagonista en primera persona y su subjetivo punto de vista contribuyen a crear una atmósfera de suspense y de misterio en el texto.

Criterio B:

- Nivel 1:** Únicamente resume el argumento del cuento, centrándose en el espacio del banquete y los productos allí representados, que son apetitosos para el narrador protagonista.
- Nivel 2:** generaliza sobre las ideas siguientes: que el protagonista se encuentra presente en un maravilloso banquete al que no ha sido invitado; su encuentro con un personaje sobrenatural y superior que lo controla y lo domina; la angustia del narrador que se siente temeroso de la extraña y poderosa figura; la culpa del narrador, que no ha sido invitado al banquete, pero que quiere seguir disfrutando de los manjares.
- Nivel 3:** Analiza **algunas** de las ideas expuestas en el nivel 2. Analiza el carácter fantástico y de suspense del cuento, que mantiene en vilo a los lectores. Se pregunta por los motivos del temor del narrador y acerca de la identidad del personaje sobrenatural. Alude a la atmósfera de misterio en el texto.

- Nivel 4:** Analiza la **mayoría** de las asociaciones que rigen el enfrentamiento entre los dos protagonistas del cuento: la sombra fantasmal y el narrador. Alude a implicaciones ideológicas, psicológicas y religiosas presentes en el contenido del texto, como por ejemplo: la sombra es un ser superior, el narrador se siente culpable y no merecedor del banquete, la sombra aniquila al narrador, que desaparece y parece morir al final; el castigo infligido al narrador por ocupar un lugar que no le corresponde. Alude a la descripción, a la inscripción de los colores, a los diferentes sentidos implicados en la evolución de la trama textual.
- Nivel 5:** Identifica ciertas referencias culturales de tipo religioso (culpa, castigo, banquete) y analiza **todas** de las asociaciones que plantea la autora entre el contenido fantástico del texto y la simbología implícita en el mismo. Analiza la importancia de los sentidos y su papel en la atmósfera de misterio que se propone en el texto.

Criterio C:

- Nivel 1:** Apenas tiene en cuenta la simbología que sugiere el relato. No hay referencias al artificio de la fantasía o el suspense que caracteriza el registro utilizado por la autora. No hay referencias a la estructura interna del texto.
- Nivel 2:** Distingue, en cierto modo, que existe un tipo de retórica fantástica en el discurso. Intenta, de alguna manera, caracterizar el registro fantástico utilizado por la autora en relación a la actitud psicológica del personaje narrador y protagonista. Hace alguna referencia a la estructura interna del texto.
- Nivel 3:** Distingue los aspectos fantásticos y simbólicos del texto y aporta algunos ejemplos. Identifica la estructura interna del texto y la segmenta en función de los núcleos de contenido, señalando las líneas que limitan cada parte. Hace alguna referencia a la cosmovisión ideológica y religiosa utilizada en el texto. El invitado protagonista se siente culpable y amenazado porque no ha sido invitado a un banquete del que va a ser expulsado. Sin embargo, disfruta de los succulentos manjares.
- Nivel 4:** Identifica la fantasía y el suspense como recursos textuales y analiza el registro simbólico-alegórico del texto. Hace referencias concretas a las imágenes relacionadas con la culpa y el temor como recursos de su argumentación. Comenta los efectos de la narración subjetiva del protagonista testigo. Alude a la estructura narrativa del texto: frases cortas, abundante descripción, predominio de tonos y colores, para crear una atmósfera de misterio en el texto.
- Nivel 5:** Comenta detalladamente la relación entre el registro ideológico-religioso y la fantasía y el suspense presentes en el texto. Analiza los campos semánticos y asociaciones lingüísticas vinculadas a cada uno de los temas presentes en el texto: por ejemplo, verbos relacionados con el placer y el disfrute, que se oponen al pecado y al castigo. Identifica los niveles connotativos del texto relacionados con aspectos religiosos o ideológicos y entiende la última frase como recurso para representar el castigo final irremediable del que se atreve a disfrutar de un banquete al que no ha sido invitado.

Criterios D y E: Rogamos se remitan a las indicaciones detalladas en los descriptotes.

1. (b) Petición**Criterio A:**

- Nivel 1:** Identifica como único tema, uno de los siguientes: la petición de humildad, de luz, de aire, de poesía, de noche, de verdad, de estrella, de horizonte abierto.
- Nivel 2:** Identifica algunos de los siguientes temas: el deseo de humildad, de levedad, de ser aire, de ser luz, de ser poesía, de ser verdad, de ser estrella, de ser abierta al horizonte.
- Nivel 3:** Identifica los siguientes temas:
- La voz poética pide ser humilde y leve
 - La voz poética desea ser transparente como el aire
 - La voz poética desea ser poesía
 - La voz poética deshecha lo material
 - La voz poética desea ser luz
 - La voz poética desea ser libre y no tener ataduras
 - La voz poética pide que la dejen andar sin equipaje
 - La voz poética pide que la dejen marchar sin horizontes
- Nivel 4:** Identifica las relaciones existentes entre los temas identificados en el **nivel 3**.
- Nivel 5:** Identifica que el yo lírico apunta un deseo de perfección humana o intelectual; apunta que el yo lírico se plantea un proceso o cambio espiritual en relación con las estrofas segunda y última: “Déjame andar sin equipaje/ leve/ abierta al horizonte”. Alude al tono intimista y espiritual del poema en relación con los deseos de perfección del hablante lírico.

Criterio B:

- Nivel 1:** Menciona que el “yo-lírico” pide abstracciones como la humildad, el abandono, el aire, la poesía.
- Nivel 2:** Menciona que el yo-lírico anhela y desea sobre todo que le concedan bienes o deseos inmateriales, y también que rechaza los bienes y deseos materiales.
- Nivel 3:** Menciona que el yo lírico pide que le concedan ser poesía porque eso significa estar llena de luz y de aire, es decir, es transparente y es lo que más le interesa. Identifica alguna de las inquietudes materiales que preocupan a la voz poética: el hueso, el polvo, las cadenas, el equipaje, la derrumban y la hacen contraria a la poesía que es ligera, luz y suave.
- Nivel 4:** Menciona que la voz poética invoca a un ser sobrenatural, que puede otorgarle sus deseos de bienes inmateriales y de convertirla en luz y en poesía; también en liberarla de ataduras y de hacerla libre, etérea e incorpórea. Plantea connotaciones religiosas en el poema y alude a **la plegaria y a la oración como referentes del poema**.
- Nivel 5:** Relaciona las peticiones e inquietudes de la voz poética con la oración, la meditación, o la plegaria, fórmulas análogas a la petición y alude al carácter religioso y místico del poema. Apunta que el tono y la cadencia del poema sustentan el deseo de perfección interior y espiritual de la voz poética.

Criterio C:

- Nivel 1:** Menciona algunas imágenes como el aire, la humildad, la luz, sin relacionarlas con el tema principal, que consiste en el deseo del yo lírico por mejorar su condición.
- Nivel 2:** Menciona el verso libre y distingue dos partes en la estructura interna del poema: **parte 1 (versos 1 a 23)** y **parte 2 (versos 24 a 26)**. Analiza algunas figuras retóricas como el imperativo, la repetición, la anáfora, las metáforas, etc.
- Nivel 3:** Distingue y analiza la estructura interna del poema en cinco partes: **parte 1 (versos 1 a 7)**, **parte 2 (versos 8-13)**, **parte 3 (14-18)**, **parte 4 (19-23)** y **parte quinta (versos 24 a 26)**. Analiza algunos recursos morfosintácticos, en particular la relación entre la voz lírica demandante y el receptor de la demanda. Analiza algunos recursos semánticos relacionados con los temas principales: deseo de humildad, de luz, de poesía, de libertad, de verdad, de desposeimiento de bienes materiales. Apunta el deseo de superación.
- Nivel 4:** Analiza, además de lo mencionado en el **nivel 3**, el significado de algunas de las **palabras clave**: humildad, poesía, luz, aire, estrella, horizonte. Relaciona el título del poema con el contenido del mismo. Menciona las figuras retóricas del apóstrofe y la repetición. Menciona la antítesis entre los bienes inmateriales: luz, humildad, aire, poesía, verdad, y los materiales: cuerpo, barro, cadenas, límites, hueso, polvo, equipaje. Explica que la voz lírica desea lo abstracto e inmaterial, lo que se identifica con lo leve, en suma, con la creación poética.
- Nivel 5:** Analiza, además, la inscripción del modo imperativo para expresar el carácter subjetivo y demandante de la voz poética. Alude a otras figuras retóricas como la anáfora y los paralelismos lógico-sintácticos y las metáforas. Relaciona el quehacer poético con los deseos continuamente expresados en el poema de parte del yo lírico, y en especial, lo relaciona con **los tres últimos versos** y con el título del poema para apuntar que la poesía es propia de los seres leves, abiertos, humildes y luminosos y que exige una profunda superación de tipo espiritual.

Criterios D y E: Se ruega consultar los criterios de evaluación incluidos en la guía.
